



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

26 ta' Settembru 2013*

“Appell — Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) — Registrazzjoni, valutazzjoni u awtorizzazzjoni ta' sustanzi kimiċi — Regolament (KE) Nru 1907/2006 (Regolament REACH) — Artikoli 57 u 59 — Sustanzi suġġetti għal awtorizzazzjoni — Identifikazzjoni tal-akrilamid bħala sustanza ta' tħassib serju hafna — Inkluzjoni fil-lista ta' sustanzi kandidati — Pubblikazzjoni tal-lista fuq is-sit internet tal-ECHA — Rikors għal annullament ipprezentat qabel din il-pubblikazzjoni — Ammissibilità”

Fil-Kawża C-626/11 P,

li għandha bħala suġġett appell skont l-Artikolu 56 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, ipprezentat fit-30 ta' Novembru 2011,

Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG), stabbilit fi Brussell (il-Belġju),

SNF SAS, stabbilita f'Andrézieux-Bouthéon (Franza),

irrapprezentati minn R. Cana u K. Van Maldegem, avukati,

appellanti,

il-partijiet l-oħra fil-kawża li huma:

L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA), irrapprezentata minn M. Heikkilä u W. Broere, bħala aġenti, assistiti minn J. Stuyck, avukat,

konvenuta fl-ewwel istanza,

Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, irrapprezentat minn C. Wissels u B. Koopman, bħala aġenti,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrapprezentata minn P. Oliver u E. Manhaeve, bħala aġenti, b'indirizz għan-notifika fil-Lussemburgu,

intervenjenti fl-ewwel istanza,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, J. Malenovský, U. Löhmus (Relatur), M. Safjan u A. Prechal, Imħallfin,

Avukat Ġenerali: P. Cruz Villalón,

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

Reġistratur: L. Hewlett, Amministratur Prinċipali,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-14 ta' Novembru 2012,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ipprezentati fis-seduta tal-21 ta' Marzu 2013,

tagħti l-preżenti

Sentenza

- 1 Permezz tal-appell tagħhom, Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPE) (iktar 'il quddiem "PPG") u SNF SAS (iktar 'il quddiem "SNF") jitolbu l-annullament tad-digriet tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tal-21 ta' Settembru 2011, PPG u SNF vs ECHA (T-1/10, Ġabra p. II-6573, iktar 'il quddiem id-"digriet appellat"), li permezz tiegħu din ikaħdet bħala inammissibbli r-rikors tagħha intiż għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) li tidentifika l-akrilamid (KE Nru 201-173-7) bħala sustanza li tissodisfa l-kriterji msemmija fl-Artikolu 57 tar-Regolament Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, p. 1, u — rettifika — ĠU 2007, L 136, p. 3, iktar 'il quddiem ir-"Regolament REACH"), skont l-Artikolu 59 ta' dan tal-aħħar (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata").

Il-kuntest ġuridiku

Ir-Regolament REACH

- 2 L-Artikolu 57 tar-Regolament REACH jelenka s-sustanzi li għandhom jiġu inklużi fl-Anness XIV tiegħu, intitolat "Lista ta' sustanzi suġġetti għal awtorizzazzjoni". L-Artikolu 57(a) u (b) ta' dan ir-regolament isemmi s-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji ta' klassifikazzjoni bħala sustanzi karcinogeni u mutaġeni, li jaqgħu f'ċerti kategoriji.
- 3 Skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-regolament, intitolat "L-identifikazzjoni ta' sustanzi msemmija fl-Artikolu 57":

"1. Il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 2 sa 10 ta' dan l-Artikolu għandha tapplika għall-iskop ta' identifikazzjoni ta' sustanzi li jissodisfaw il-kriterji msemmija fl-Artikolu 57 u t-twaqqif ta' lista ta' kandidati għall-inklużjoni eventwali fl-Anness XIV. [(iktar 'il quddiem il-'lista ta' sustanzi kandidati)]. [...]

Missing square brackets with ellipsis

3. Kwalunkwe Stat Membru jista' jipprepara dossier skond l-Anness XV għal sustanzi li fl-opinjoni tiegħu jissodisfaw il-kriterji previsti fl-Artikolu 57 u jgħaddih lill-[ECHA]. [...] [L-ECHA] għandha tagħmel dan id-dossier disponibbli lill-Istati Membri l-oħrajn fi żmien 30 jum mir-riċezzjoni tiegħu.
4. L-[ECHA] għandha tippubblika fil-website tagħha avviż li ġie preparat dossier skond l-Anness XV fir-rigward ta' sustanza. L-[ECHA] għandha tistieden lill-partijiet kollha interessati sabiex jipprezentaw il-kummenti tagħhom lill-[ECHA] fil-limiti tat-terminu perentorju speċifikat.

5. Fi żmien 60 jum miċ-ċirkolazzjoni, l-Istati Membri l-oħrajn jew l-[ECHA] jistgħu jikkumentaw fuq l-identifikazzjoni tas-sustanza fir-rigward tal-kriterji fl-Artikolu 57 fid-dossier lill-[ECHA].

6. Jekk l-[ECHA] ma tirċievi jew tagħmel l-ebda kument, din għandha tinkludi din is-sustanza fil-lista msemija fil-paragrafu 1. [...]

7. Meta tagħmel jew tirċievi kummenti, l-[ECHA] għandha tibgħat id-dossier lill-Kumitat ta' l-Istati Membri fi żmien hmistax-il jum mit-tmiem tal-perjodu ta' 60 jum imsemmi fil-paragrafu 5.

8. Jekk, fi żmien 30 jum mir-riferiment, il-Kumitat ta' l-Istati Membri jilhaq ftehim unanimu dwar l-identifikazzjoni, l-[ECHA] għandha tinkludi s-sustanza fil-lista msemija fil-paragrafu 1. [...]

[...]

10. L-[ECHA] għandha tippubblika u taġġorna l-lista msemija fil-paragrafu 1 fil-website tagħha mingħajr dewmien wara li tkun ittiehdet deċizzjoni dwar l-inkluzjoni ta' sustanza.”

Il-fatti li wasslu għall-kawża u d-deċizzjoni kkontestata

- 4 PPG huwa grupp li jirrappreżenta l-interessi ekonomiċi tal-kumpanniji produttrici u/jew importatrici tal-polielettroliti, tal-poliakrilammid u/jew ta' polimeri oħrajn li fihom l-akrilammid. Fost il-membri tiegħu jgħodd lill-kumpannija SNF.
- 5 Fil-25 ta' Awwissu 2009, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi baġat lill-ECHA fajl li kien hejja dwar l-identifikazzjoni tal-akrilammid bħala sustanza li tissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57(a) u (b) tar-Regolament REACH.
- 6 Fil-31 ta' Awwissu 2009, l-ECHA ppubblikat fuq is-sit internet avviż li jstieden lill-partijiet ikkonċernati jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom fuq il-fajl stabbilit f'dak li jirrigwarda l-akrilammid. Hija stiednet ukoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra sabiex jipprezentaw osservazzjonijiet dwar dan is-sugġett.
- 7 Wara li rċeviet osservazzjonijiet dwar dan il-fajl, b'mod partikolari minn PPG, u t-tweġibiet tar-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għal dawn l-osservazzjonijiet, l-ECHA rrinvijat dan il-fajl lill-Kumitat tal-Istati Membri, li fis-27 ta' Novembru 2009, lahaq ftehim unanimu dwar l-identifikazzjoni tal-akrilammid bħala sustanza ta' thassib serju hafna sa fejn hija tissodisfa l-kriterji previsti fl-Artikolu 57(a) u (b) tar-Regolament REACH.
- 8 Fis-7 ta' Diċembru 2009, l-ECHA ppubblikat stqarrija għall-istampa li minn naħa kienet thabbar li l-Kumitat tal-Istati Membri lahaq ftehim unanimu dwar l-identifikazzjoni tal-akrilammid u ta' erbatax-il sustanza oħra bħala sustanzi ta' thassib serju hafna sa fejn huma jissodisfaw il-kriterji previsti fl-Artikolu 57 tar-Regolament REACH u, min-naħa l-oħra, li l-lista ta' sustanzi kandidati tiġi agġornata formalment fix-xahar ta' Jannar 2010.
- 9 Fit-22 ta' Diċembru 2009, id-direttur eżekuttiv tal-ECHA adotta d-Deciżjoni ED/68/2009, li d-dhul fis-seħh tagħha kien previst għat-13 ta' Jannar 2010, li tinkludi dawn il-hmistax-is sustanza, f'din id-data, fil-lista ta' sustanzi kandidati.
- 10 Fit-30 ta' Marzu 2010, din il-lista li tinkludi l-akrilammid giet ippubblikata fuq is-sit internet tal-ECHA.

Il-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali u d-digriet appellat

- 11 Jirriżulta mid-digriet appellat li, permezz ta' att ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-4 ta' Jannar 2010, PPG u SNF rressqu rikors għal annullament tad-deċiżjoni kkontestata.
- 12 Permezz ta' att separat, ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-17 ta' Marzu 2010, l-ECHA invokat eċċezzjoni ta' inammissibbiltà insostenn ta' dan ir-rikors. Hija invokat tliet eċċezzjonijiet ta' nuqqas ta' ammissibbiltà, ibbażati fuq in-natura tad-deċiżjoni kkontestata, fuq in-nuqqas ta' interess dirett tar-rikorrenti dwar din tal-aħħar, kif ukoll fuq il-fatt li din id-deċiżjoni, li ma hijiex att regolatorju fis-sens tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, ma tikkonċernax individwalment lil dawn il-partijiet.
- 13 Fir-rigward tal-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà bbażata fuq in-natura tad-deċiżjoni kkontestata, l-ECHA essenzjalment issostni li r-rikorrenti, billi għamlu riferiment għall-ftehim unanimu tal-Kumitat tal-Istati Membri tal-ECHA milhuq fis-27 ta' Novembru 2009, ikkontestaw att preparatorju li ma kienx maħsub li jipproduċi effetti legali fil-konfront ta' terzi fis-sens tat-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE.
- 14 Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, awtorizzat jintervjeni insostenn tat-talbiet tal-ECHA, appoġġa n-nuqqas ta' ammissibbiltà invokat minn din tal-aħħar.
- 15 Il-Kummissjoni Ewropea, ukoll awtorizzata tintervjeni, appoġġat l-argument tal-ECHA bbażat fuq in-natura tad-deċiżjoni kkontestata u li r-rikorrenti ma kinux affettwati direttament. Barra minn hekk, hija sostniet li r-rikors ma jissodisfax ir-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali peress li ma huwiex ċar.
- 16 Fl-ewwel lok, il-Qorti Ġenerali eżaminat din l-aħħar eċċezzjoni ta' inammissibbiltà. Filwaqt li tfakkar li intervenjent ma għandux il-kwalità li jqajjem eċċezzjoni ta' inammissibbiltà invokata mill-parti li qed isostni, hija tqis li l-kundizzjonijiet għall-ammissibbiltà ta' rikors u tal-ilmenti msemmija fih huma ta' ordni pubbliku, u għalhekk tista' teżaminahom *ex officio*.
- 17 Il-Qorti Ġenerali ċaħdet din l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà billi kkunsidrat, fil-punt 34 tad-digriet appellat, li jirriżulta, sal-grad rikjest mil-liġi, li s-sugġett tal-kawża huwa l-att tal-ECHA, li jirriżulta mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 59 tar-Regolament REACH, li jidentifika l-akrilammid bħala sustanza li tissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57 ta' dan ir-regolament, li l-kontenut tiegħu ġie ddeterminat bi ftehim unanimu tal-Kumitat tal-Istati Membri fis-27 ta' Novembru 2009 u li għandu jiġi eżegwit permezz tal-inklużjoni tal-akrilammid fil-lista ta' sustanzi kandidati ppubblikata fuq is-sit internet tal-ECHA, li kienet prevista li ssir fit-13 ta' Jannar 2010 u li finalment saret fit-30 ta' Marzu 2010.
- 18 It-tieni lok, fir-rigward tal-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà bbażata fuq in-natura tad-deċiżjoni kkontestata, invokata mill-ECHA, il-Qorti Ġenerali qieset, fil-punt 41 tad-digriet appellat, li ma huwiex neċessarju li tagħti deċiżjoni fuq l-argument dwar l-allegata natura preparatorja ta' dan il-ftehim unanimu, peress li d-deċiżjoni kkontestata ma kinitx tipprevedi li tipproduċi effetti legali fir-rigward ta' terzi fil-mument li fih għandha tiġi evalwata l-ammissibbiltà ta' dan ir-rikors, jiġifieri fil-mument meta ġie ppreżentat ir-rikors.
- 19 F'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali kkonstatat, fil-punt 45 tad-digriet appellat, li r-rikors ġie ppreżentat wara ftehim unanimu tal-Kumitat tal-Istati Membri fuq l-identifikazzjoni tal-akrilammid bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna u wara l-intervent tad-deċiżjoni tad-direttur eżekuttiv tal-ECHA li din is-sustanza kellha tiġi inkluża fil-lista ta' sustanzi kandidati, iżda qabel it-13 ta' Jannar 2010, data prevista għad-dhul fis-sehħ ta' dik id-deċiżjoni kif ukoll għall-inklużjoni tal-akrilammid f'din il-lista.

- 20 Fil-punt 49 tad-digriet appellat, il-Qorti Ġenerali kkunsidrat li, minn naħa, l-att ta' identifikazzjoni ta' sustanza bħala ta' thassib serju ħafna ma huwiex intiż sabiex jipproduci effetti legali fir-rigward ta' terzi qabel l-inklużjoni ta' din fil-lista ta' sustanzi kandidati u li l-obbligi ġuridiċi li jirriżultaw minn dan l-att jistgħu jinċidu fuq il-persuni kkonċernati biss wara l-pubblikazzjoni u l-aġġornament ta' din il-lista li fiha din is-sustanza fuq is-sit internet tal-ECHA, skont l-Artikolu 59(10) tar-Regolament REACH. Min-naħa l-oħra, il-Qorti Ġenerali ddecidiet li t-terminu għall-prezentata ta' rikors kontra dan l-att, bis-saħħa tas-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, jibda jiddekorri biss wara din il-pubblikazzjoni.
- 21 Konsegwentement, il-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors quddiemha bħala inammissibbli, mingħajr ma eżaminat l-eċċezzjonijiet l-oħra ta' nuqqas ta' ammissibbiltà invokati mill-ECHA.

It-talbiet tal-partijiet

- 22 L-appellanti jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja tannulla d-digriet appellat kif ukoll id-deċiżjoni kkontestata jew, sussidjarjament, tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiddeciedi dwar ir-rikors tagħhom, u tikkundanna lill-ECHA għall-ispejjeż sostnuti fiż-żewġ istanzi.
- 23 L-ECHA, kif ukoll ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi u l-Kummissjoni li sostnew l-ECHA fl-ewwel istanza, jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja tiddikjara l-appell infondat u tikkundanna lill-appellanti għall-ispejjeż.

Fuq l-appell

L-argumenti tal-partijiet

- 24 L-appellanti jinvokaw aggravju uniku, ibbażat fuq żball ta' liġi mwettaq mill-Qorti Ġenerali fl-interpretazzjoni u fl-applikazzjoni tar-Regolament REACH, peress li ddecidiet li l-identifikazzjoni skont l-Artikolu 59(8) ta' dan ir-regolament, ta' sustanza bħala ta' thassib serju ħafna mill-Kumitat tal-Istati Membri tal-ECHA ma tikkostitwixxi deċiżjoni intiża sabiex tipproduci effetti legali kontra terzi qabel il-pubblikazzjoni tal-lista ta' sustanzi kandidati li tinkludi din is-sustanza.
- 25 L-appellanti ssostni li, kuntrarjament għal dak li l-Qorti Ġenerali kkonstatat fil-punt 47 tad-digriet appellat, jirriżulta mid-differenti riferimenti għall-“identifikazzjoni” u għall-“inklużjoni” fid-dispożizzjonijiet tar-Regolament REACH, li jippreċiżaw l-obbligi ta' informazzjoni, li l-leġislatur tal-Unjoni kellu l-intenzjoni li johloq tali obbligi li jirriżultaw mill-identifikazzjoni ta' sustanza fi stadju preċedenti għall-inklużjoni ta' din tal-aħħar fil-lista ta' sustanzi kandidati.
- 26 L-ECHA, sostnuta mir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, tfakkar li, fil-każ ta' atti adottati matul proċeduri li jinvolvu diversi stadji, huma biss il-miżuri li jiddeciedu b'mod definittiv il-pożizzjoni tal-istituzzjoni jew tal-korp ikkonċernat skont din il-proċedura li jikkostitwixxu atti li jistgħu jiġu kkontestati. Hija ssostni li f'din il-kawża, l-inklużjoni tal-akrilammid fil-lista ta' sustanzi kandidati, bħal dik ippubblikata fit-30 ta' Marzu 2010, tikkostitwixxi att li jista' jipproduci effetti legali, filwaqt li l-ftehim tal-Kumitat tal-Istati Membri huwa att preparatorju li minnu nnifsu ma johloq ebda obbligu legali.
- 27 Skont il-Kummissjoni, il-fatt li l-ftehim unanimu tal-Kumitat tal-Istati Membri ma jhalli ebda margni ta' diskrezzjoni dwar l-inklużjoni ta' sustanza fil-lista tas-sustanzi kandidati ma jfissirx li dan il-ftehim jikkostitwixxi att definittiv li jista' jiġi kkontestat jew li jista' jissostitwixxi d-deċiżjoni tal-ECHA adottata bis-saħħa tal-Artikolu 59(8) tar-Regolament REACH.
- 28 Il-Kummissjoni ssostni li l-ebda dispożizzjoni ta' dan ir-regolament ma tindika li hemm distinzjoni bejn l-identifikazzjoni ta' sustanza u l-inklużjoni tagħha fil-lista ta' sustanzi kandidati. Għall-kuntrarju, jirriżulta mill-Artikolu 59 ta' dan ir-regolament li s-sustanzi huma identifikati bħala sustanzi ta' thassib serju ħafna bl-iskop waħdieni tal-inklużjoni tagħhom f'din il-lista.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

- 29 Preliminarjament, għandu jiġi osservat li ma huwiex ikkontestat li l-għan tar-rikors ipprezentat minn PPG u SNF kien l-att tal-ECHA deskritt mill-Qorti Ġenerali fil-punt 34 tad-digriet appellat, jiġifieri dak li jirriżulta mill-proċeduri msemmija fl-Artikolu 59 tar-Regolament REACH, l-identifikazzjoni tal-akrilammid bħala sustanza li tissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57 ta' dan ir-regolament.
- 30 Hekk kif il-Qorti Ġenerali indikat f'dan id-digriet, tali att jista' jkun is-sugġett ta' rikors għal annullament bis-saħħa tat-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, sa fejn ikun adottat minn korp tal-Unjoni Ewropea, f'dan il-każ l-ECHA, u li huwa intiz li jipproduċi effetti legali fir-rigward ta' terzi. Fil-fatt, diversi dispożizzjonijiet tar-Regolament REACH, bħal dawk imsemmija, b'mod partikolari, fil-punt 42 ta' dan id-digriet, jipprovdu għal obbligi legali li jirriżultaw mill-att ta' identifikazzjoni ta' sustanza, li jirriżulta mill-proċeduri msemmija fl-Artikolu 59 ta' dan ir-regolament.
- 31 Fil-punt 49 tad-digriet appellat, il-Qorti Ġenerali ġustament iddeċidiet ukoll li l-obbligi legali li jirriżultaw mill-att ta' identifikazzjoni ta' sustanza bħala ta' tħassib serju hafna, li jirriżulta mill-proċeduri msemmija fl-Artikolu 59 ta' dan ir-regolament, jistgħu jinċidu fuq il-persuni kkonċernati biss wara l-pubblikazzjoni tal-lista ta' sustanzi kandidati li tkun tinkludi dik is-sustanza, peress li tali publikazzjoni hija prevista mill-Artikolu 10 ta' dan l-artikolu.
- 32 Fil-fatt, meta l-pubblikazzjoni ta' att huwa previst mir-regoli tal-Unjoni, huwa biss mill-mument ta' din il-pubblikazzjoni li dawn il-persuni jistgħu jsiru jafu mingħajr ambigwiżità d-drittijiet u l-obbligi tagħhom u konsegwentement jieħdu l-miżuri neċessarji (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-10 ta' Marzu 2009, Heinrich, C-345/06, Ġabra p. I-1659, punt 44).
- 33 Konsegwentement, sabiex il-persuni kkonċernati jingħataw biżżejjed żmien sabiex jikkontestaw att tal-Unjoni li ġie ppubblikat b'għarfien sħiħ tal-fatti, it-terminu sabiex jipprezentaw rikors kontra tali att jibda jiddekorri, skont is-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, mill-pubblikazzjoni tiegħu.
- 34 Madankollu, kuntrarjament għal dak li l-Qorti Ġenerali ddeċidiet fid-digriet appellat, minn dan ma jirriżultax li r-rikorrent ma jistax jikkontesta att adottat mill-Unjoni qabel dan ma jkun ippubblikat.
- 35 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ddeċidiet, fil-punt 8 tas-sentenza tad-19 ta' Settembru 1985, Hoogovens Groep vs Il-Kummissjoni (172/83 u 226/83, Ġabra p. 2831), li d-dispożizzjonijiet tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 33 tat-Trattat KEFA, li jippreċiżaw il-formalitajiet — notifika jew publikazzjoni — dwar il-mument li minnu jibda jiddekorri t-terminu tar-rikors għal annullament, ma jipprekludux lil rikorrent milli jipprezenta rikors quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja mill-mument li fiha tittiehed id-deċiżjoni kkontestata, mingħajr l-istennija tan-notifika u tal-pubblikazzjoni tagħha, sabiex hekk wiehed mir-rikorsi li kien għall-origini ta' din is-sentenza ma setax jiġi kkontestat bħala inammissibbli minhabba l-fatt li l-prezentata tiegħu fir-Registru tal-Qorti tal-Ġustizzja seħhet qabel il-pubblikazzjoni ta' din id-deċiżjoni.
- 36 Ma hemm xejn fid-dispożizzjonijiet tas-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, li jikkorrispondu mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 33 tat-Trattat KEFA, li jipprekludi lil din il-ġurisprudenza milli tiġi trasposta għal din il-kawża.
- 37 Għall-kuntrarju, hekk kif qies l-Avukat Ġenerali fil-punt 55 tal-konklużjonijiet tiegħu, jirriżulta minn ġurisprudenza stabbilita, li jikkostitwixxu atti jew deċiżjonijiet li jistgħu jkunu sugġetti għal rikors għal annullament, fis-sens tal-Artikolu 263 TFUE, il-miżuri li jipproduċu effetti legali vinkolanti ta' natura li jaffettwaw l-interessi tar-rikorrent, billi jibdulu l-pożizzjoni legali tiegħu (ara s-sentenza tat-12 ta' Settembru 2006, Reynolds Tobacco *et* vs Il-Kummissjoni, C-131/03 P, Ġabra p. I-7795, punt 54 u l-ġurisprudenza ċċitata), f'dan l-artikolu ma huwiex ippreċiżat li l-prezentata ta' tali rikors huwa sugġett għall-pubblikazzjoni jew għan-notifika ta' dawn tal-aħhar.

- 38 Barra minn hekk, il-preżentata ta' rikors kontra att tal-Unjoni qabel il-pubblikazzjoni tiegħu u peress li dan l-att ġie adottat ma jaffettwax il-finalità tat-terminu għall-preżentata ta' rikors, li skont ġurisprudenza stabbilita, huwa li jiżgura li tiġi mharsa ċ-ċertezza legali billi jiġi evitat li l-atti tal-Unjoni li jkollhom effetti legali jkunu jistgħu jiġu kkontestati għal żmien indeterminat (ara s-sentenzi tat-22 ta' Ottubru 2002, *National Farmers' Union*, C-241/01, Ġabra p. I-9079, punt 34, kif ukoll tat-23 ta' April 2013, *Gbagbo et vs Il-Kunsill*, C-478/11 P sa C-482/11 P, punt 62).
- 39 Konsegwentement, hekk kif qies l-Avukat Ġenerali fil-punt 56 tal-konklużjonijiet tiegħu, filwaqt li l-pubblikazzjoni ta' att tagħti bidu għad-dekorrenza tat-termini għall-preżentata ta' rikors biex l-imsemmi att isir definittiv, dan ma huwiex kundizzjoni għad-dritt li titressaq kawża kontra l-imsemmi att.
- 40 F'din il-kawża, il-Qorti Ġenerali kkonstatat, fil-punt 45 tad-digriet appellat, li r-rikors promotur ġie ppreżentat wara l-ftehim unanimu tal-Kumitat tal-Istati Membri fuq din l-identifikazzjoni kif ukoll wara l-intervent tad-deċiżjoni tad-direttur eżekuttiv tal-ECHA tat-22 ta' Diċembru 2009, li tikkostitwixxi deċiżjoni. Minn dan jirriżulta li fid-data tal-preżentata ta' dan ir-rikors, jiġifieri l-4 ta' Jannar 2010, id-deċiżjoni kkontestata kienet definittivament adottata.
- 41 Għalhekk il-Qorti Ġenerali żbaljat meta ddeċidiet li dan ir-rikors huwa inammissibbli minhabba li dan kien ġie ppreżentat qabel id-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata ta' inkluzjoni tal-akrilammid fil-lista ta' sustanzi kandidati fuq is-sit internet tal-ECHA, inizjalment previst għat-13 ta' Jannar 2010, iżda li finalment seħħet fit-30 ta' Marzu 2010.
- 42 Għalhekk, hemm lok li l-aggravju uniku invokat mill-appellanti u għaldaqstant l-appell tagħhom għandu jkun milqugħ, u d-digriet appellat annullat.
- 43 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, din tal-aħħar, fil-każ ta' annullament tad-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali, tista' tiddeċiedi hija stess definittivament fuq il-kawża, meta din tkun fi stat li tiġi deċiża, jew tista' tirrinwija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tagħti deċiżjoni.
- 44 F'dan il-każ, peress li l-kawża ma hijiex fi stat li tiġi deċiża, hemm lok li tirrinwija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali u li tirriżerva l-ispejjeż.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tiddeċiedi:

- 1) **Id-digriet tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tal-21 ta' Settembru 2011, PPG u SNF vs ECHA (T-1/10) huwa annullat.**
- 2) **Din il-kawża hija rrinwjata quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea.**
- 3) **L-ispejjeż huma rriżervati.**

Firem